



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

LN 3/24.1 – SA5031

Lima, 23 de enero de 2018

Para: Dr. Tomás Insausti, Administrador Nacional, ANAC, Argentina
Gral. Fza. Ae. Celier Aparicio Arispe Rosas, Director Ejecutivo a.i., DGAC, Estado Plurinacional de Bolivia
Sr. José Ricardo Pataro Botelho, Director-Presidente, ANAC, Brasil
Ten. Brig. do Ar Jeferson Domingues de Freitas, Director General, DECEA y Presidente, CERNAI, Brasil
General de Brigada Aérea (A) Víctor O. Villalobos, Director General, DGAC, Chile
Dr. Juan Carlos Salazar, Director General, UAEAC, Colombia
Sr. Carlos Javier Álvarez Mantilla, Director General de Aviación Civil, Ecuador
Ing. Alfredo Fonseca Mora, Director General, AAC, República de Panamá
Sr. Luis Manuel Aguirre, Presidente, DINAC, Paraguay
Dr. Juan Carlos Pavic Moreno, Director General, DGAC, Perú
Brig. Gral. (Av.) Antonio Alarcón, Director Nacional, DINACIA, Uruguay
Cap. Jorge Luis Montenegro Carrillo, Presidente, INAC, República Bolivariana de Venezuela

Asunto: **RLA/06/901 – Taller/Reunión sobre Planes de Contingencia ATS de la Región SAM (ATS/CONT/PLAN)** Lima, Perú, 19 al 23 de marzo de 2018

Acciones

requeridas:

- Tomar nota y nominar participantes a más tardar el **5 de marzo de 2018**
- Remitir formulario de candidatura para una beca de la OACI a más tardar el **26 de febrero de 2018**
- Preparar y enviar la documentación en lo posible no más tarde del **5 de marzo del 2018**

Distinguido señor:

Tengo el honor de dirigirme a usted con referencia al programa de actividades del Proyecto Regional RLA/06/901 - *Asistencia para la implantación de un sistema regional de ATM considerando el concepto operacional de ATM y el soporte de tecnología en CNS correspondiente.*

A este respecto, el Taller/Reunión sobre Planes de Contingencia ATS de la Región SAM (ATS/CONT/PLAN) se llevará a cabo en las instalaciones de esta Oficina Regional, en Lima, Perú, del 19 al 23 de marzo de 2018.

Este evento está orientado a continuar con la actualización y armonización de planes de contingencia conforme al Anexo 11 de la OACI y la suscripción de cartas acuerdo ATS. Los objetivos y requerimientos, así como el perfil de los participantes a considerar para el logro de los objetivos se detallan en el **Adjunto A**.

Para un análisis más detallado de los asuntos a tratar, me es grato incluir el orden del día provisional con sus notas aclaratorias y el programa tentativo (**Adjunto B**), agradeciéndole sus comentarios al respecto o su acuerdo con la misma.

En el **Adjunto C** podrá encontrar información general respecto al idioma de trabajo y documentación, así como las alternativas de financiamiento ofrecidas para la participación de sus representantes.

De conformidad con lo expuesto, me es grato invitar a su Administración a designar al(los) representantes(s) que participarían en este evento, remitiendo, de ser el caso, el formulario de registro que se incluye como **Adjunto D**, debidamente completado para cada participante, por correo electrónico (icaosam@icao.int), hasta a más tardar el **05 de marzo de 2017**.

Cabe destacar que este evento es posible gracias al aporte de su Estado al Proyecto Regional RLA/06/901, teniendo en cuenta que parte de la cuota anual que se ha enviado a la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) cuenta con un rubro establecido para tal fin.

Los señores Fernando Hermoza, Oficial Regional ATM/SAR (fhermoza@icao.int) y Roberto Sosa, Oficial Regional ANS & SFTY (rsosa@icao.int) de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI, están a su disposición para absolver cualquier consulta o asesoramiento que pudieran tener.

Acepte, distinguido señor, los sentimientos de mi mayor consideración y estima.



Oscar Quesada-Carboni
Director Regional Interino
Oficina Sudamericana de la OACI
Lima

Adjuntos: *Lo indicado*

- cc: Lic. Martín A. Rodríguez, Jefe de Gabinete ANAC, Argentina
Dr. Ignacio Abel Palacios, Director Nacional, Dir. Nac. de Control de Tránsito Aéreo Argentina
Sr. Agustín Rodríguez Grellet, Presidente y Gerente General, EANA, Argentina
Sr. Carlos Rubén Fernández, Jefe de la Unidad de Planificación y Control de Gestión, ANAC, Argentina
Sr. Daniel Longo, Jefe de Asesoría Internacional, ANAC, Brasil
Cel. Av R1 Ronaldo Ney Telles Belchior Oliveira, Secretario Ejecutivo de la CERNAI, Brasil
Sr. Luis Rossi, Encargado Sección RAI, DGAC, Chile
Cr. Edgar Sánchez Canosa, Subdirector General, UAEAC, Colombia
Dra. Jury Paola Ortiz Cárdenas, Coordinadora Grupo Gestión de Estándares Intl., UAEAC, Colombia
Sra. Mgs. Silvia Vallejos Subdirectora General de Aviación Civil, Ecuador
Ing. Alfredo Broce, Unidad de Cooperación Técnica, AAC, Panamá
Sr. Gustavo Arosemena, Coordinador Nacional OACI, AAC Panamá
Sr. Walter Amaro, Coordinador Internacional Proyecto PAR/08/801
Lic. Luciana Cairét, Dirección de Relaciones Internacionales, DINAC, Paraguay

Dr. Luis Nuñez Vidal, Coordinador Principal, DGAC, Perú
Sr. Fernando Torres, Coordinador Suplente, DGAC, Perú
Sr. Dhenis Cabrera Garrido, Gerente General (e), CORPAC S.A., Perú
Lic. Marisela Estrada La Riva, Vicepresidenta del INAC y encargada de la Oficina de Relaciones Internacionales, República Bolivariana de Venezuela
Lic. Daniela Caraballo Avellaneda, Gerente de Relaciones con la OACI, INAC, República Bolivariana de Venezuela
Puntos Focales Proyecto RLA/06/901

ADJUNTO A

PROYECTO REGIONAL RLA/06/901 TALLER/REUNIÓN SOBRE PLANES DE CONTINGENCIA ATS DE LA REGION SAM (ATS/CONT/PLAN)

(Lima, Perú, 19 al 23 de marzo de 2018)

OBJETIVOS Y REQUERIMIENTOS

Esta Reunión tiene como objetivo facilitar un foro para que los delegados de los Estados/Territorios participantes se reúnan con sus contrapartes y analicen conjuntamente los arreglos necesarios, a fin de obtener planes de contingencias ATS debidamente armonizados que contribuyan a la seguridad de las operaciones y permita hacer frente al volumen de tránsito aéreo en caso de interrupción total o parcial de los servicios de tránsito aéreo y/o los servicios de apoyo correspondientes.

En este sentido, el Anexo 11 contiene en su Adjunto C el material relativo a la confección y aplicación de Planes de Contingencia ATS, que requiere particularmente la necesidad de realizar consultas con otros Estados interesados a fin de acordar, de ser el caso, el encaminamiento del tránsito, o bien el establecimiento de una red de rutas simplificadas u otras acciones pertinentes.

PERFIL DE LOS PARTICIPANTES

El perfil de los participantes es de suma relevancia y debiera corresponder a la materia en cuestión, debiendo ser designados con el nivel de autoridad apropiado para elaborar, actualizar y suscribir, durante el Taller/Reunión, las cartas acuerdo vinculadas a la implementación de los planes de contingencia y la coordinación ATS, considerándose:

- a) Funcionarios planificadores y/o especialistas en Gestión del Tránsito Aéreo, con dominio de la organización del espacio aéreo ATS; y/o
- b) Jefes y/o Supervisores de los servicios de tránsito aéreo, quienes, complementariamente, estén familiarizados con la situación de los sistemas de comunicaciones, navegación y vigilancia del Estado/Territorio.

Con el fin de poder alcanzar los resultados esperados, es importante que los participantes presenten a la Reunión una Nota en la cual se analice la situación actual del Plan de contingencia del Estado, incluyendo los aspectos sobre su difusión y se examine, de ser el caso, los recientes antecedentes sobre degradación del servicio ATS. Asimismo, es importante que se incluya el contenido actualizado de Plan de contingencia y red de rutas simplificada, identificando las necesidades de coordinación y armonización a ser abordadas en la Reunión.

En este sentido le ruego se sirva remitir a esta Oficina Regional dicha información, no más tarde del **5 de marzo del 2018. Los documentos que no puedan enviarse hasta dicha fecha, deberán ser provistos en ambos idiomas** (inglés y español) por la Administración/Organización que los presente.

ADJUNTO B

PROYECTO REGIONAL RLA/06/901 TALLER/REUNIÓN SOBRE PLANES DE CONTINGENCIA ATS DE LA REGION SAM (ATS/CONT/PLAN)

(Lima, Perú, 19 al 23 de marzo de 2018)

ORDEN DEL DIA PROVISIONAL

- Cuestión 1 del
Orden del Día: Documentación disponible para la elaboración de los planes de contingencia
- Cuestión 2 del
Orden del Día: Presentación por parte de los Estados de los planes de contingencia disponibles
- Cuestión 3 del
Orden del Día: Armonización de los planes de contingencias entre los Estados involucrados
- Cuestión 4 del
Orden del Día: Catálogo de Planes de Contingencia ATS
- Cuestión 5 del
Orden del Día: Plan de Contingencia sobre Ceniza volcánica y Plan de Contingencia ante Desastres naturales y/o eventos catastróficos
- Cuestión 6 del
Orden del Día: Otros asuntos

NOTAS ACLARATORIAS

**Cuestión 1 del
Orden del Día: Documentación disponible para la elaboración de los planes de contingencia**

En este asunto del orden del día, la reunión podrá analizar las normas y la documentación disponible para la elaboración de los planes de contingencia.

**Cuestión 2 del
Orden del Día: Presentación por parte de los Estados de los planes de contingencia disponibles**

Los Estados presentarán mediante Notas de Estudio sus respectivos planes de contingencia.

**Cuestión 3 del
Orden del Día: Armonización de los planes de contingencias entre los Estados involucrados**

En esta cuestión del orden del día y bajo la metodología de reuniones de trabajo bilaterales o multilaterales, los Estados participantes podrán evaluar conjuntamente con sus Estados adyacentes los planes de contingencia a fin de finalizar la armonización de los mismos

**Cuestión 4 del
Orden del Día: Catálogo de Planes de Contingencia ATS**

En esta cuestión y en base a los trabajos realizados en los asuntos anteriores, la reunión podrá completar el catálogo de planes de contingencia ATS.

**Cuestión 5 del
Orden del Día: Plan de Contingencia sobre Ceniza volcánica y Plan de Contingencia ante Desastres naturales y/o eventos catastróficos**

En esta cuestión los Estados podrán analizar aspectos de la difusión y aplicación del Plan de Contingencia sobre Ceniza volcánica y planificar las actividades requeridas para la elaboración del Plan de Contingencia ante Desastres naturales y/o eventos catastróficos.

**Cuestión 6 del
Orden del Día: Otros asuntos**

En este asunto se podrán examinar otros temas relacionados con los planes de contingencia que no han sido revisados en las cuestiones del orden del día.

PROGRAMA TENTATIVO DE TRABAJO

Semana del 19 al 23 de marzo de 2018

Hora	Lunes 19	Hora	Martes 20	Miércoles 21	Jueves 22	Hora	Viernes 23
0830 0900	Registro de participantes	0830 0945	Examen Asunto 3 por los Grupos Ad-Hoc	Examen Asunto 3 por los Grupos Ad-Hoc	Plenario Informe de los Grupos Ad-hoc	0830 0945	Revisión del Informe
0900 0920	Apertura de la Reunión						
0920 0945	Perspectiva general del Taller/Reunión						
0945 1015	Pausa	0945 1015	Pausa	Pausa	Pausa	0945 1015	Pausa
1015 1215	Plenario Examen Asunto 1	1015 1215	Examen Asunto 3 por los Grupos Ad-Hoc	Examen Asunto 3 por los Grupos Ad-Hoc	Plenario Informe de los Grupos Ad-hoc	1015 1200	Revisión del Informe
1215 1315	Pausa	1215 1315	Pausa	Pausa	Pausa	1200	Clausura de la Reunión
1315 1415	Plenario Examen Asunto 2	1315 1415	Examen Asunto 3 por los Grupos Ad-Hoc	Examen Asunto 3 por los Grupos Ad-Hoc	Plenario Examen del Asunto 4		
1415 1515	Plenario Examen Asunto 2	1415 1515	Examen Asunto 3 por los Grupos Ad-Hoc	Examen Asunto 3 por los Grupos Ad-Hoc	Plenario Examen de Asuntos 5 y 6		

ADJUNTO C

PROYECTO REGIONAL RLA/06/901 TALLER/REUNIÓN SOBRE PLANES DE CONTINGENCIA ATS DE LA REGION SAM (ATS/CONT/PLAN)

(Lima, Perú, 19 al 23 de marzo de 2018)

INFORMACIÓN GENERAL

Idioma de trabajo y documentación:

Sírvase tomar nota que este evento se llevará a cabo en idioma español, con servicios de interpretación simultánea al inglés, únicamente en caso se reciban confirmaciones de participación de delegados de Estados angloparlantes hasta el 05 de marzo de 2018.

Las notas informativas se presentarán únicamente en su idioma original, a menos que sus autores faciliten versiones traducidas.

La documentación del evento, como notas de estudio y notas informativas, será publicada en la página web de la Oficina Regional SAM de la OACI: <http://www.icao.int/SAM>. No se tiene previsto distribuir documentación durante el desarrollo del evento, por lo que se recomienda que los participantes la porten impresa o en una computadora portátil.

ALTERNATIVAS DE FINANCIAMIENTO

Los Estados que desean asistir a este evento, podrían hacer uso de las siguientes alternativas de financiamiento:

- a) Dos (2) becas del Proyecto Regional RLA/06/901, para cada Estado participante en este proyecto que no cuente con la siguiente alternativa, debiendo la Administración interesada asegurar que el/los candidato(s) cumplan con el perfil requerido indicado en el Adjunto A y proveer los pasajes de ida y vuelta; o
- b) Becas de un proyecto nacional de cooperación técnica de la OACI aprobado para su país;
- c) Recursos propios de su administración, en caso de no contar con ninguna de las posibilidades anteriores o para apoyar la capacitación de expertos adicionales que consideren necesarios.

Para los participantes que requieran una beca, se incluye el *Formulario de Candidatura para una Beca de la OACI*, el cual deberá ser completado y remitido a esta Oficina a más tardar el **26 de febrero de 2018**.